

CIHÁDOR

BÁTASZÉK VÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK LAPJA

Bátaszéki Bor napok

2018. szeptember 7-9.

SZEPTEMBER 7., PÉNTEK

Piac tér

18:00 Nagy Imi és tanítványai 19:00 Idióták
20:00 Kubalibre 22:00 LORD 24:00 CS.ÍT.



SZEPTEMBER 8., SZOMBAT

13:30 Szüreti felvonulás 15:00 Koronázási ceremónia

16:00 Színpadi műsor:

Bátaszéki Felvidék Néptánc Egyesület
Dusnoki Néptáncgyűttes
Pántlika zenekar

Alsónyéki Hagyományörző Együttes
Heimat Német Nemzetiségi Táncsoport

19:00 Bihari János Táncgyűttes

20:00 4ForDance

20:30 Rácz Gergő

21:00 Szekeres Adrien

21:30 Blackbirds

23:00 UTCABÁL

a Kóktél 4U
party zenekarral



SZEPTEMBER 9., VASÁRNAP

15:00 Best Street Team

16:00 Animal Cannibals

16:30 Vastag Tamás 17:00 Szűcs Judith

18:00 Band of Streets

19:00 Szikora Róbert

és az

R-GO



A programváltoztatás jogát fenntartjuk! A rendezvény díjtalan!
Borászatok:

Bodri Pincészet, Garai Pince, Gerencsér Családi Pincészet, Márkvárt Papa Pincéje, Mestrineli Oenopolium, Savanya Pálinkaház,
Sárosdi Pince és Panzió, Schieber Pincészet, Szeleshát Szőlőbirtok, Twickel Szőlőbirtok, Werner Pincészet



BÁTASZÉK VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

FELHÍVÁS – TŰZELŐANYAG EGYSZERI, TERMÉSZETBENI TÁMOGATÁSÁRA

Tájékoztatjuk a tisztelt lakosságot, hogy a Kormány a téli rezsicsökkentés végrehajtását követően szükségessé váló további intézkedésekről szóló 1364/2018. (VII. 27.) Korm. határozatában foglaltak alapján egyetért azzal, hogy az állam által támogatott téli rezsicsökkentésben korábban nem részesült, a **vezetékes gáz- vagy távfűtéstől eltérő fűtőanyagot felhasználó háztartások is egyszeri természetbeni támogatásban részesüljenek** a fűtési költségek viselésével összefüggésben.

A fenti Korm. határozat végrehajtása érdekében **háztartásonként egy darab** igénybejelentés nyújtható be a Városháza szociális irodájában (7140 Bátaszék, Szabadság u. 4.) ügyfélfogadási időben

legkésőbb 2018. október 15. napjáig,

amely **határidő elmulasztása jogvesztő.** Az igénybejelentő nyilatkozaton rögzíteni szükséges az **igényelt fűtőanyag fajtáját**, amely később nem módosítható. Az igénylő személynek az adott háztartás a bejelentett lak-

helye, vagy a bejelentett tartózkodási helye. Igénybejelentő nyilatkozat letölthető a www.bataszek.hu honlapról, vagy a Városházán és a Gondozási Központ irodájában (7140 Bátaszék, Budai u. 21.) is beszerezhető.

Felhívjuk a figyelmüket, hogy ezen támogatás nem azonos a szociális igazgatás és szociális ellátások helyi szabályozásáról szóló 2/2015.(II.27.) önkormányzati rendeletben megállapított egyszeri 12 000 Ft-tal!

*Kondriczné dr. Varga Erzsébet sk. jegyző
Dr. Bozsolik Róbert sk. polgármester*

KÖZLEMÉNY

A KÉMÉNYSEPRŐ KÍVÁNSÁGA: NE KELLJEN AGGÓDNI A BIZTONSÁGÉRT

– *Tudta, hogy a kéményseprés már minden magányszemély számára ingyenes?*

– A kémények időszakos ellenőrzése a magányszemélyek számára már több mint két éve ingyenes. Amennyiben családi házban él és, a házba nincs bejegyezve gazdálkodó szervezet, akkor a kéményseprő akkor jön, amikor a kéménytulajdonos időpontot foglal.

– *Milyen gyakran ellenőriztessem a kéményemet?*

– Ez attól függ, hogy milyen fűtőeszköz van a kéményhez csatlakoztatva. Ha a házban szilárd tüzelőanyaggal fűtenek, akkor évente, ha gázzal, akkor kétfévente egy alkalommal ingyenes a felülvizsgálat.

A társasházban élő magányszemélyekhez írásbeli értesítést követően hívás nélkül érkezik a kéményseprő és ingyenesen elvégzi a sormunkát.

– *Mi a menete, ha szeretném kitaríttatni a kéményemet?*

– Aki az online ügyintéztést választja, a www.kemenysepres.hu honlapon előre megadhat két-három, kéményellenőrzésre megfelelő napot – ebben az esetben a kéményseprők telefonon felveszik az ügyféllel a kapcsolatot, és közösen megállapodnak az ellenőrzés pontos dátumáról és idejéről.

A katasztrófavédelem kéményseprői gyakran tájékoztató levelekkel járnak végig

a településeket. Ilyenkor lehetőség van az ellenőrzés azonnali elvégzésére is, de ennek igénybevétele ekkor sem kötelező.

Aki a telefonos ügyintéztést kedvelik, ők az előhívó nélkül, ingyenesen működő 1818-as számot hívják. Rövid adatvédelmi információk után válasszák a 9-es, 1-es majd ismét az 1-es gombokkal az Időpontfoglalás menüt, ahol a bejelentkező ügyin-

- postai úton a BM OKF GEK részére címzetten, 1903 Budapest, Pf.: 314. címre küldve

- személyesen, ügyfélfogadási időben, naponta 8 és 14 óra között várjuk a Tolna megyei ellátási csoportunknál (7100 Szekszárd, Mikes utca 16-22., normál díjas telefonszám: +36 (70) 658 1425)

- a külföldön tartózkodó állampolgárok a +36 (1) 550 1858 helyi díjszabással hívható telefonszámon érik el ügyfélszolgálatunkat.

FONTOS TUDNI!

A szakember a kéményvizsgáló tanúsítványt állít ki. Ezen fel kell tüntetnie az utolsó műszaki vizsgálat évét, valamint az ellenőrzés során elvégzett műszeres mérések eredményét. A katasztrófavédelem kéményseprői készpénzt nem kezelhetnek, nem fogadhatnak el. Végeznek díjköteles munkát is, azonban ezeket előre, írásban meg kell rendelni és a munka elvégzése után, számla ellenében, átutalással kell a díjat megfizetni.

A katasztrófavédelem minden kéményseprője végzett szakmunkás, arcképes igazolvánnyal rendelkezik, egységes munkaruhát visel és a munkavégzéshez biztosított autójuk is jól megkülönböztethető, a katasztrófavédelem felirataival, színei jól láthatóak rajta. Felszerelésük korszerű és teljes, minden szerszámuk, mérőműszerük biztosított. *Boros Brigitta tű. főhadnagy*



téző, a hívó adatainak felvételével elindítja a vizsgálati időpont egyeztetési folyamatát. A katasztrófavédelem munkatársa visszahívja az ügyfelet, és megbeszéli az ellenőrzés napját és idejét.

Emellett fordulhatnak a katasztrófavédelem kéményseprőipari szervezetéhez

- e-mailben a levelet a következő címre küldve: kemenysepro.ugyfelszolgalat@katved.gov.hu címre küldve

Keressen bennünket a Facebookon is! www.facebook.com/bataszekvaros



LOVÁRI NYELV ÉS NAPKÖZIS TÁBOR

Bátaszéki Roma Nemzetiségi Önkormányzat immár az ötödik éve szervezte meg a Lovári nyelvi és napközis táborát a város két közművelődési intézményével karöltve. Ami természetesen mindenki számára nyitott és ingyenes. A Keresztély Gyula Városi Könyvtár minden csütörtökön, a Petőfi Sándor Művelődési Ház pedig szerdánként kínált programokat a város roma és nem roma gyerkeinek egyaránt. Horváth Elekné, Ilonka kirándulásokat szervezett, többek közt a Balatonhoz, Siófokra, alkalmuk volt a fiataloknak lovas tanya látogatásra, a Pécsi állatkertbe sétálni, valamint várlátogatásra Siklóson. A tábor programjai között szerepelt Szentandrassy Csaba roma származású szobrász-, festőművész és Lakatos Klára grafikus-, festőművész látogatása is. A program 2018. július 26-án valósult meg igen sikeresen. Ugyan a programra jelentkező gyerekek nem jöttek el, de a sors és Jóisten, illetve a segítők, Mórocz Zoltánné, Jagicza Józsefné és Huy Istvánné úgy akarták, hogy ez az alkalom jól sikerüljön. A hittan táborozó gyerekeknek felajánlottuk az anyagozási lehetőséget, amivel éltek is. Közel 50 gyereknek okoztak nagy örömet, ahogyan nekünk is szervezőknek. Nagy öröm volt látni a sok boldog kis arcocskát, akik gyúrták, formázták az agyagot. Köszönjük az alapanyagot és az eszközöket Huy Istvánnak, a foglalkozás levezetését feleségének, Ritának.

„Ma már rengeteg táborozási lehetőséget kínál Bátaszék, mondhatni túlkínálat van, ezért a Roma Önkormányzat a nyári programjait a jövőben a város táborozatóival integráltan szeretné megvalósítani. Sajnálatos módon a roma családok még mindig

kevesen élnek ezzel a nyári programlehetőséggel. Roma emberként megértem őket, hiszen nem találkoznak az oktatási intézményekben, közművelődési intézményekben olyan roma emberekkel, akik az identitásukat erősítérik. Nem azért, mert nincsenek



olyan roma emberek, akik a városunkban ellátnák ezt az építő feladatot, hanem véleményem szerint azért, mert az intézmények és az intézményvezetők nem élnek a lehetőséggel. Úgy látom, ők mindent helyettünk szeretnének megoldani és nem velünk, pedig tudomásul kellene venni, hogy közeleg az az idő, amikor az óvodákba, iskolákba még több roma gyerek lesz, és szükség lesz a roma segítőkre is. Azonban azt remélem, hogy az együttműködés, habár lassan is, de ki fog alakulni azért, hogy a roma fiatalok is hasonló esélyekkel tudjanak munkát vállalni tanulmányaik befejezését követően.” – Mondta Horváth Elekné.



ROMA ÖNKORMÁNYZAT

ROMA HOLOKAUSZT NEMZETKÖZI EMLÉKNAPJA

Augusztus 2-a Pharrajimos, a roma holokauszt nemzetközi emléknapja. 1944. augusztus 3-ára virradó éjjel számolták fel a náci az auschwitz-birkenai lágerben kialakított, úgynevezett „Zigeunerlager”-t. Történelmi bizonyítékok és személyes elbeszélések alapján a tábor története itt ért véget. Több száz munkaképes cigányt más táborokba vittek, s azokat, akiket nem tudtak „hasznosítani”, halálra ítélték. Augusztus 2-án, éjszaka az SS körülvette a tábort, kutyákkal és fegyverekkel félemlítették meg a többségében német és osztrák romákat és szintiket, s majd' háromezer embert teherautókon a krematóriumokhoz szállítottak. Szemtanúk elmondása alapján kétségbeesetten ezt kiabáltak: „Német állampolgárok vagyunk! Nem csináltunk semmi rosszat! Élni akarunk!”

Bátaszéki Roma Nemzetiségi Önkormányzat augusztus 4-én „Roma holokauszt emlékműsort” tartott a Bátaszéki Nagybaldogasszony Plébániatemplomban. Itt szeretnénk megköszönni a részvevőknek Kürtösi Krisztián plébános úrnak, Sümegi József diakónusnak, Jagicza József kántor úrnak a szép misét, dr. Bozsolik Róbert polgármester úrnak, Csötönyi Lászlónak, a Bátaszékért Marketing Nonprofit Kft. igazgatójának a közreműködés, és mindazoknak, akik megtisztelték jelenlétükkel emlékműsorunkat, egy szál gyertyát gyűjtöttek a halottainkért. Egy kérdés van csak: Hol van az az összetartó cigány közösség, aki ennyi évszázadon keresztül megőrizte nyelvét, kultúráját és hagyományait, ahol tiszteletbe tartották az öregeiket és a halottait? Horváth Elekné

HASZNÁLT RUHA BÖRZE – KATOLIKUS KARITÁSZ

Kedves Bátaszékiek!

A Katolikus Karitás helyi csoportja tárgyi felajánlásokkal is foglalkozik. A kapott bútorokat, lakástextileket már örömmel használják új tulajdonosaik. Az Önök nagyvonalú ajándékozása viszont sokkal több ruhaneműt biztosított, mint amire a hozzánk fordulónak szükségük van. Az általános iskola, az idősek klubja, az óvoda és tánc csoportjaink is részesültek az adományokból, de a „maradék” tárolására is igen szűkös a helyünk. Felmerült, hogy a megmaradt, de kiemelkedően értékes, szép darabokat (bundák, öltönyök, blézerek, kosztümök...stb.) a nem rászorulóknak részére is felajánljuk.

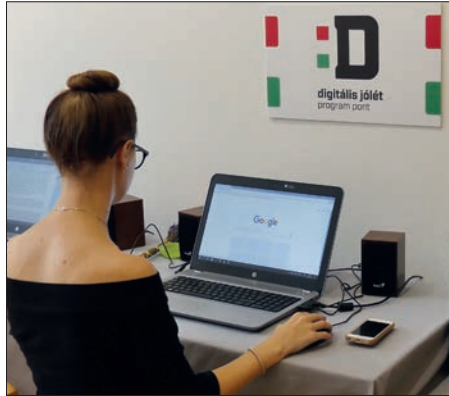
2018. szeptember 13-án, csütörtökön délután 14 órától a Keresztély Gyula Városi Könyvtár előtt használt ruha börtört tartunk. Szeretettel várunk erre bárkit, ahol lehetőségük lesz a Karitászon keresztül a bátaszéki rászoruló családokat is segíteni adományaikkal.

A Bátaszéki Szent II. János Pál pápa Karitás Csoport

KERESSÉK A DJP PONTOT BÁTASZÉKEN IS!

A Kormányzati Informatikai Fejlesztési Ügynökség (KIFÜ) és a Nemzeti Fejlesztési Minisztérium által hirdetett „Digitális Jólét Program pontok fejlesztése” nevű pályázatát sikeresen megnyerte a Bátaszékért Marketing Nonprofit Kft., mely okán megérkezett a Petőfi Sándor Művelődési Házba július 31-én a pályázatban elnyert eszközök sokasága: mobiltelefonok, tabletek, laptopok, multifunkciós gép, projektor és egyéb hardver, valamint szoftver kiegészítők, ami felszerelésre és beüzemelésre került.

A pályázat célja a közösségi internet hozzáférési helyek infrastruktúrájának fejlesztése, a korszerű info-kommunikációs technológiai (IKT) eszköz állománnyal és felkészült szakemberekkel bíró Digitális Jólét Program Pontokon (DJP) keresztül



pedig az állampolgárok ösztönzése az IKT eszközök használatára, ezáltal a digitális jártasság fejlesztése különös tekintettel a munkavállalási korú, hátrányos helyzetű célcsoporttagok körében.

A heti húsz órában nyitva tartó DJP Pontokon az ingyenes eszközhasználat mellett jól képzett mentor segítségével is igénybe vehető. Így a lehetőség azok számára is adott, akik eddig még egyáltalán nem használtak digitális eszközöket.

A Petőfi Sándor Művelődési Házban 8-12 óráig várnak mindenkit ingyenes szolgáltatással, így többek között fénymásolás; szkennelés; nyomtatás; gépelés; számítógép, laptop, tablet, mobiltelefonok használatának elsajátításában való segítségnyújtással; internetes vásárlások, elektronikus számlabefizetések gyakorlati megvalósításában való segítségnyújtással; valamint sok egyéb olyan művelet elsajátításával, amire szükségünk van a digitális világunkban való tájékozódáshoz! *BMNK*

ÚJ SZÁLLÁSHELLYEL BŐVÜLT A BÁTASZÉKI KÍNÁLAT!

LEVENDULÁS VINTAGE VENDÉGHÁZ

Vintage és provence stílusjegyeket hordoz a Nyéki-hegyen megálmodott vendégház, amelyet a tulajdonos, Illa Gábor mutat be a Cikádor olvasóinak.

– Fő tevékenységünk a levendulatermesztés, a levendulából készült termékek előállítás és forgalmazása – kezdi a mesélést Gábor.

A kezdet tényleg mesébe illő, hiszen a levendulatöveket az Angol Királyi Kertészeti Társaságtól hozta a bátaszéki fiatalember, aki törekszik az egyediségre, a minőség és az exkluzivitás szem előtt tartásával végzi a munkáját, és tervezi a jövőjét.

– Angol levendulát kezdünk telepíteni mintegy két hektárnyi területen, de megtalálható nálunk a növény provence-i változata is. A cél a folyamatos bővítés, néhány éven belül szeretném megduplázni a levendulaültetvény területét. Szörp készülni a levendulából, valamint gyümölcsle, amelyhez a saját almánkat és körténket fogjuk felhasználni. A levendulás csokoládéval is szeretnénk megismertetni a he-



lyieket és a vendégeinket, a kozmetikumok közül pedig szappannal és tusfürdővel indítunk, de itt is célunk a termékskála folyamatos szélesítése.

– Nem restelljük Gábortól megkérdezni, hogy mi a helyzet a vendéglátással, a szálláshelyek kialakításával.

– Egyelőre három fő számára tudunk szálláshelyet biztosítani, de még négy szobával szeretnénk bővíteni a kapacitásunkat. Fontos elmondani, hogy szálláshelyet

szézonálisan, tehát ősztől tavaszig tudunk rendelkezésre bocsátani. Rendezvényeket 50 főig vállalunk, vendéglátást pedig 20 főig. A célközönség tekintetében nem vagyunk válogatók, voltak már nálunk török vendégek, vadászok, de tokaji borász is tartott már nálunk rendezvényt. Mi is tervezünk borvacsorákat, amelyek keretén belül szeretnénk népszerűsíteni a levendulás termékeink mellett a kiváló helyi borokat is. A tartalom tekintetében szempont a színvonal, a különlegesség, az egyediség, és ezeket a kritériumokat a külsőségekben is megpróbáljuk szem előtt tartani.

– Gábor, kérlek, már csak azt áruld el, hol található a levendulás birtok és vendégház?

– Ez kicsit keményebb dió, mert házszámot nem tudok mondani. A helyrajzi szám az Alsónyéki-hegy 908., de a google térképe minden érdeklődőnek segít, a keresőbe a **Cikádor champ de lavende** (Levendulás Vintage Vendégház Bátaszék) kifejezést beírva könnyen ránk találnak. Szeretettel várunk mindenkit!
Csötke

Keressen bennünket a Facebookon is!  WWW.FACEBOOK.COM/BATASZEKVAROS



ADUNK EGY TIP-ET!

GARAI... ÚJRATÖLTVE!

„Töltsd pohárba, és csodát látsz! / Színe mint a bikavér, / S mégis a gyöngy, mely belőle / Fölragyog, mint hó, fehér. / És a t... melyen teremt / Nemde, oly zöld, mi... ré? / Hol leled föl szebben együtt / Szép hazánk háromszínét?” – teszi fel a kérdést 1846-ban Garay János a *Szekszárdi bordal* című költeményében.

Az Adunk egy TIP-et! rovatunkban egy névronkon, Garai Zoltán borász segítségével próbáljuk megválaszolni a költői gondolatot.

– Mikor, hol és hogyan kezdődött a „borszelem” az életedben?

– Annak idején a villányi iskolaigazgató, Szederkényi Ferenc tartott Mecseknádasdon népfőiskolai jelleggel borászati kurzust. Velem együtt sok barátom borázkodott, és a családban szinte mindenkinek volt szőlője és bora. Hobbiszerűen csináltuk, a hagyományoknak és a kialakult szokásrendnek megfelelően, de amikor részt vettünk a képzésen, többünkben megerősödött a gondolat, hogy komolyabban kellene foglalkoznunk a bortermeléssel. Villányban ültünk be az iskolapadba, és többek között Bock Józseffel és Gere Attilával együtt végeztem okleveles borbírállóként. A jó kapcsolat is megmaradt a társasággal, rendszeresen tartunk borklubokat, és vakkóstolókon ismerkedünk egymás boraival. Összefoglalva a szakmaiság és az elhivatottság mentén indultunk el mindannyian egy olyan úton, amelyről reméljük, hogy a minőségi szőlőtermesztésre, és a jó borok születésére garancia.

– Hogyan folytatódott?

– Egyre több fajtavál kezdtem foglalkozni, és Mecseknádasdon is életre kelt a pince, jött a vendégfogadás, csoportok látogattak el hozzánk, borbemutatókkal színesítettük a kínálatot, és a versenyeken is állandó „fellépők” lettek a boraink, amelyeket szép számmal díjazott a zsűri. A legtöbb szőlőt már akkor is Szekszárdról vásároltuk, és elkezdett foglalkoztatni a gondolat, hogy a borvidéken nekünk is legyen állandó területünk, amelyen szőlőt termeszthetünk.

– Néhány évvel ezelőtt a bátaszékiek is megismerték a Garai nevet...

– Igen, ez így van. 2013-ban költöztünk ide, a Nyéki-hegyre. Amikor először kimentem a birtokra, még nem így nézett ki, de nagyon megtetszett. Egy régi sárközi présház előtt álltam, és láttam a benne rejlő lehetőséget, azt, hogy mi lehet belőle. Megjelent a szemem

előtt a majdani szőlősor, a parkoló, a borte-rasz, ugyanakkor tudtam, hogy sok munka lesz vele. Sikerült megvásárolnunk az épületet, és 2014-ben elkezdtük a felújítást. Először kialakítottunk egy konyharészt, elkészült a mintegy 50 fő befogadására alkalmas borte-raszunk, meglett a parkoló, felújítottuk a fel-dolgozót, rendbe tettük a pincét, kicseréltük az összes hordót, és tartályokat vásároltunk. Apránként haladtunk a munkával, és azóta is fejlesztünk a lehetőségeinkhez mérten.

– Ezek szerint a munka nem állt meg?

– Épp ellenkezőleg. Vásároltunk területeket is, telepítettünk új szőlőt, és belevágtuk a fejszénket egy nagy fába, kialakításra kerül az új, 120 négyzetméteres pinceág, amelynek köszönhetően megnő a tárolási kapacitásunk, és a vendéglátás, a rendezvények lebonyolítása, a borkóstolás is új környezetben várja a hozzánk érkezőket. A reményeink szerint néhány héten belül elkészülünk, a belső szakipari munkákat csinálják, illetve vissza kell temetni az épületet, körülbelül 3-4 méter föld hiányzik a tetejéről. Bízunk benne, hogy a tereprendezést követően már ősz-szel hadba fogható lesz az új pinceág.

– Arra lennék kíváncsi, hogy miért jó itt nálunk?

– Ezt egy egyszerű példával tudom a legjobban megválaszolni. Április 30-án telepítettünk merlot szőlőt, és gyakorlatilag száz százalékosan megeredt, és olyan ütemben növekszik, hogy az egészen fantasztikus és egyedülálló. A néhány évvel ezelőtt telepített shiraz ültetvényeinkről pedig már szüreteltünk, és ebben az évben is gyönyörű rajta a gyümölcs. Nagyon jó a talaj és a klíma, és ez az együtt állás szinte garantálja a sikert.

– Van hátráltató tényező?

– Amiben fejlődünk kell, az a terület, a birtok megközelítése. A Várdomb-Lajvér útszakasz állapota nem a legjobb, ezen még dolgoznunk kell, hiszen a saját érdekünk, hogy a hozzánk érkező vendégek és érdeklődők méltó körülmények között juthassanak el az úticéljukhoz.

– Mi jellemzi a munkátokat? Mi a cél, merre visz az út?

– A munkánk során törekszünk a jelenlegi adottságok és feltételek optimális kihasználására, de természetesen folyamatos a törekvés a terület, és ezzel együtt a kínálat bővítésére. Az elmúlt három évben sikerült bekerülnünk a Szekszárdi Borászok Céhébe, van szekszárdi palackban kadarkánk, kékfrankos és bikavér



borunk, és a „fuxlisok” társasága is befogadott bennünket. A borvidéki összefogást mi is igyekszünk erősíteni, és jó érzés elmondani, hogy szeretettel fogadtak bennünket maguk közé a helyi gazdák. Az pedig külön öröm számunkra, hogy a bikavér borunk másodszor érdemelte ki a Bátaszék Város Bora címet.

– Neked van kedvenc fajtád vagy borod?

– Erre nagyon nehéz válaszolni. Zöld veltelinivel kezdünk, chardonnay, sauvignon blanc következett, majd pinot noir rosé, cabernet-merlot rosé, kadarkából fuxli követte a sort, de volt kékfrankos, merlot, cabernet franc és sauvignon, shiraz, bikavér... tehát nagyon nagy a szortiment, és számomra minden borunk nagyon fontos és kedves.

– Azt is tudom, hogy a családtagok is hadra foghatók, ha szőlőmunkáról vagy borkészítésről van szó.

– A fiam egyetemista Pécsen, és jövőbeli borászt köszönhetünk a személyében, de abból a rengeteg munkából, amelyet java-részt magunknak teremtettünk, a feleségem is jócskán kiveszi a részét, és a testvéremék is gyakran segítenek nekünk a kapálásban, a zöldmunkák elvégzésében, sőt, a gyermekeik számára igazi kikapcsolódás, ha a fővárosból kiszabadulhatnak egy kicsit, és az idejüket a birtokon tölthetik. Bár a keresztfiam már régebben kijelentette, hogy borász lesz, azért ez még változhat, abban azonban bízom, hogy a fiam a sok nehézséggel, az állandó helytállás kényszerével megbirkózik, és borászként ki tud majd teljesedni a munkájában. Jelentős segítség nekünk, hogy László Árpi barátunk borászi feladatokat lát el nálunk, amelyért mérhetetlen hálával tartozunk neki.

– Zoli! Köszönöm szépen a beszélgetés lehetőségét! Jó munkát kívánunk, és kíváncsian várjuk, mi kerül ki majd az új pincéből. Garai Zoltánékkal a Bátaszéki Bornapokon is találkozhatnak a borrajongók, valamint a Turisztikai Információs Pontunkban is árusított kiváló Garai borokról további információkat a következő elérhetőségek valamelyikén kaphatnak: Garai Pince, 7148 Alsónyék, Nyéki-hegy. Telefon: +36 20 945 4377. Csötke



AKTÍV NYÁRI HÓNAPOK

Az elmúlt nyári hónapok aktívan teltek a mentőknél, ugyanis **több mint 300 esetben nyújtottunk segítséget a bajba jutottakon**, ezzel az állomás dolgozói eddigi talán legaktívabb nyarukat élhették meg. Legtöbbször az elmúlt időszakra jellemző nagy meleg okozta hőkimerülés, kiszáradás, szív és keringési megbetegedések, vagy a felelőtlen bulizás okozta problémákkal találkozott a mentőszemélyzet, de volt példa bajba jutott kiránduló ellátására, illetve egy alkalommal komoly életmentő beavatkozást is végre kellett hajtani mely során a szekszárdi eset-kocsi közreműködésére is szükség volt. Sajnos egy alkalommal vízbefúlásos balesettel is találkoztunk. Azonban jó hírként említhetjük, hogy a közlekedési balesetek egy alsónyélki háromsérültes eseten kívül alig fordultak elő. Szerencsére a baleset résztvevői csak könnyebb sérüléseket szenvedtek.

ISKOLAKEZDÉS

A gyermekek legnagyobb bánatára véget ért a nyári szünidő, és újra becsengettek a tanintézményekben. Reggelente ismét iskolába igyekvő diákok népesítik be az utcákat, utakat. Ebben az időszakban mindig megnövekszik a gyermekbalesetek kockázata, hiszen a nyári pihenés után a gyermekeknek vissza kell rázódnia a tanév ritmusába. Gyermekeink a nyári szünidő alatt általában későn ébredtek és későn is feküdtek le. Ennek következménye, hogy az első hetek az iskolában igen nehézkesen indulnak, hiszen a késői elalváshoz már a

ORSZÁGOS MENTŐSZOLGÁLAT

korai kelés társul. A fáradtság, kialvatlanság még inkább csökkentik a koncentrációt, biztonságot. Kérjük a szülőket, hogy ha tehetik, kisebb gyermekeiket néhány hétig kísérik el az iskolába, beszéljék át velük a legfontosabb közlekedési szabályokat. Az autós polgárokat pedig a fokozottabb odafigyelésre kérjük, különös tekintettel a gyalogátkelőhelyek megközelítésére, a biciklivel közlekedőkre, illetve a buszok mögül takarásból kilépő kicsikre és nagyokra egyaránt. Ne feledjük, a bajt mindig könnyebb megelőzni, mint orvosolni!



JÓTÉKONY SEGÍTSÉGNYÚJTÁS EGY BETEG KISLÁNYÉRT

Bajtársaink, a bátaszéki Önkéntes Tűzoltósággal karöltve részt vesznek egy 16 éves fiatal, műcsényi lány megsegítésében, aki súlyos májbetegségben szenved, és esetében elkerülhetetlen a májtranszplantáció. Ennek érdekében már sokan, sok fórumon szerveztek gyűjtést Katának, augusztusban jótékonybálon is zajlott. Minderre azért volt szükség, mert a műtét sikerességéhez

elengedhetetlen, hogy otthonában egy különálló szobát alakítsanak ki számára, hogy a további fertőzéseket elkerülje. Bajtársaink és a tűzoltóság dolgozói vállalták, hogy szabadidejük terhére ennek a szobának az építési munkálataiban részt vesznek, ezzel is segítve a szerény körülmények között élő családot, csökkentve a járulékos terheket. A rokonok különböző kézműves termékek előállításával és értékesítésével próbálnak anyagi forrást teremteni a munkálatokhoz. A mentőszolgálat munkatársai ezúton is kéri azokat, aki tehetik, támogassák a családot pár apróság megvásárlásával, melyeket jelképes összegért kínálnak. A megfelelő donorszervre még várnia kell Katának. De addig is sokan próbálnak segíteni. Megalakult az **Együtt Katáért!** Facebook-csoport, ahol bejegyzések és fotók alapján nyomom követhető a lány mindennapjai. Aki segítő szándékot fejezne ki, hogy az elkülönített szoba az összeg összegyűlését követően megépülhessen, és bármilyen formában (anyagi javak, építőanyag felajánlás, szállítás) segíteni tudna kérem, a Facebook csoporton keresztül vegye fel a kapcsolatot a családdal, vagy a mentőállomáson keresse bajtársainkat. Természetesen Kata sorsáról, a szoba elkészültéről képekben is beszámolunk a későbbiekben.

Adományokat a következő számlaszámra várják: Stangliczky Katalin Zsuzsanna
OTP: 11773463-01025738 BIC
(SWIFT) kód: OTPVHUBH IBAN kód:
HU041177 3463 0102 5738 0000 0000

Flóris Zsolt

PÁLYÁZAT

A „Bátaszéki Árva Gyermekekért Közalapítvány 2018 évben is támogatja – az alapítvány céljának megfelelően – a város közigazgatási területén élő azon árva gyermekeket, akik közép illetve felsőfokú tanintézetek nappali tagozatán folytatják tanulmányaikat.

Az alapítvány – PÁLYÁZAT útján – tanulmányokkal kapcsolatos kiadások (tankönyvek ára, vizsgadíjak, kollégiumi illetve lakasköltségek) részbeni fedezésére nyújt egyszeri segítséget.

A pályázatokat, jelentkezéseket írásban, elsősorban felsőfokú tanintézmények nappali tagozatos hallgatóitól várjuk.

A pályázatnak tartalmaznia kell a pályázó nevét és címét, a tanintézmény nevét és címét, indokot. Kérjük, hogy a pályázó diák mellékeljen iskolalátogatási igazolást.

A pályázat beadási határideje:

2018. szeptember 30.

Beadás címe és helye:

Bátaszéki Árva Gyermekekért Közalapítvány

7140 Bátaszék Szabadság u. 4.

Polgármesteri Hivatal

Földszint 14. ajtó

(Kovács Józsefné kuratóriumi tag)

KÖSZÖNET

Ezúttal a „Bátaszéki Árva Gyermekekért Közalapítvány” kuratóriuma köszönetet mond mindazoknak, akik személyi jövedelemadójuk 1%-át eljuttatták az alapítvány részére!

2017 évben a befolyt összeg **205 215 Ft** volt, amit az alapító okiratnak megfelelően használtunk fel ebben az évben is.

Az összes bevétel **285 840 Ft** volt. Támogatásra fordított összeg **250 000 Ft**.

Tisztelettel kérjük a Város lakóit, hogy amennyiben módjuk, lehetőségük van rá, a jövőben is támogassák az alapítványt.

Az Önök segítségével 2017-ben a Közalapítvány 5 diáknak tudott segítséget nyújtani.

Az alapítvány bankszámlaszáma: **71800288 – 10106547 Hungária Takarékbank, Bátaszék Kirendeltség**

Tisztelettel és köszönettel: a Bátaszéki Árva Gyermekekért Közalapítvány Kuratóriuma



BÁTASZÉKI TŰZOLTÓSÁG

NÖVÉNYI HULLADÉKOK ÉGETÉSÉNEK SZABÁLYAI, MUSTGÁZ VESZÉLYEI

MI AZ, AMIT A NÖVÉNYI HULLADÉKOK ÉGETÉSÉRŐL TUDNI KELL?

Az ilyen égetést két nagy csoportba oszthatjuk: külterületi és belterületi égetésekre. **Belterületi égetésekről** azt mondja az Országos Tűzvédelmi Szabályzat, hogy azoknak a településeknek a belterületén, ahol nincs rá rendelet, az égetés tilos. Bátaszéken van rendelet, mely kimondja, hogy tavasszal és ősszel szabad a településen növényi hulladékot égetni, a lakosságot nem zavaró módon. Csak növényi hulladék égetésére van lehetőség. Szemétre, műanyagok, gumik égetésére nincs! Ezt fokozottan kérjük betartani, az ilyen tüzek fekete füstje messzire látszik, és valaki szinte biztosan jelezni fogja. Bár növényi hulladékot van lehetőség égetni, azt mégis szerencsésebb lenne inkább a zöldjárttal elvitetni, és nem szennyezni a város levegőjét a füstjével. Az Országos Tűzvédelmi Szabályzat a **külterületi égetés** szabályait is meghatározza. Maximum 10 hektár egybefüggő terület égethető. Az irányított égetés is tűzveszélyes tevékenység, aminek bejelentése, előzetes engedélyeztetése kötelező! A kérelmet legkésőbb az égetés tervezett időpontját megelőző tizedik napig kell benyújtani az engedélyező szekszárdi tűzvédelmi hatósághoz, (7100 Szekszárd, Mikes u. 16-22. Tel.: +36 74 412-422). Az elbírálás öt munkanapon belül történik meg. Mind a külterületi, mind a belterületi égetés során a tűz nem hagyható őrizetlenül, és ha az irányított égetést befejezték,



azt azonnal el kell oltani. Az irányított égetés csak úgy végezhető, hogy az a környezetére veszélyt ne jelentsen. Mindenki csak akkora tüzet gyújtson, amekkorát kordában tud tartani! A szélirány megváltozására, a szélereőség növekedésére számítani kell. Befejezése után a helyszínt gondosan át kell vizsgálni, és a parázslást, izzást meg kell szüntetni. Ehhez megfelelő, a tűz eloltásához szükséges eszközöket kell a helyszínen tartani (pl. víz, lapát). A tűzgyújtás előtt mindig érdeklődjünk, hogy van-e tűzgyújtási tilalom. Ugyanis tűzgyújtási tilalom nem csak országos lehet, hanem megyei is, ami nem feltétlenül szerepel megfelelő prioritással a médiában. Például most, mikor ezeket a sorokat írom, Bács-Kiskun megyében tűzgyújtási tilalom van, Tolna megyében azonban nincs. A tűzgyújtási tilalom felülír minden jogszabályt, helyi rendeletet, ami egyébként engedélyezni a tűzgyújtást. Érdeklődni a tűzoltóságokon lehet, illetve a Katasztrófavédelem honlapján

is található egy országos térkép, ahol látható melyik megyében van, és melyikben nincs tűzgyújtási tilalom. Aki szabályokat nem megfelelően tartja be 20–60 ezer forintig terjedő bírságra számíthat.

MUSTGÁZ

Kicsit más jellegű, de szezonális probléma a mustgáz megjelenése. Közeledik a szüret, és ezzel a mustgáz „szezon” is. A mustgáz nem más, mint széndioxid, amely rendkívül veszélyes, mert színtelen, szagtalan gáz. A levegőnél nehezebb, ezért a pincékből legtöbb esetben nem tud távozni, összegyűlik az alján, ahonnan kiszorítja az oxigént. A közhiatedelem szerint térd magasságában meggyújtott gyertya lángja, ha kialszik, ott mustgáz jelenlétére kell következtetni. Valójában nem szabad teljesen biztosnak lenni abban, hogy az égő láng esetében nincs halálos koncentrációjú mustgáz a pincében. 20% feletti széndioxid gáz már blokkolja a légzőközpontot, és légzés leállást okoz. Célszerű egyedül nem merészkedni ilyen helyre. Valaki maradjon kint, hogy segítséget tudjon hívni. A bajbajutott ember kimentése veszélyes, a segítő is ott maradhat vele együtt.

Nagyon reméljük, hogy sem az égetésekkel, sem a mustgázzal nem lesz semmi probléma az elkövetkező hónapokban.

A bátaszéki tűzoltóság továbbra is igyekszik mindent megtenni a lakosság biztonságának érdekében. *Fleischer Tibor*



MINI GALÉRIA

MAKAI GÉZÁNÉ KÉZIMUNKÁI

Megtekinthető: szeptemberben

BESIGHEIM JÁTSZÓTÉR

Szeptember 22-én, szombaton délután ismét Besigheim Játsszóter! Visszatér a játék-mester, hogy vidám, színes és hangulatos délutánt segítsen varázsolni! Előkerül a befőttesüveg, de lesz lekvárkóstolás, zsíros kenyér! A fellépők mellett sorjátékok, játékos versenyek, zene várja az érdeklődőket!

Mindenkit szeretettel várunk!

FAÜLTETÉS

November 17-én ismét faültetés lesz a bakáknak. Várjuk azon családok jelentkezését,

ahol a közelmúltban gyermek született, és részére kéri a család a fa ültetését. További tudnivalókról a jelentkezés során tájékoztatjuk az érdeklődőket!

VARRÓKÖR

A keddenként foglalkozásait tartó csoport szeretettel várja azokat, akik szabadidejükben szívesen horgolnak, kötnek, hímeznek. A helyi értéket képviselő csoport 2004-ben alakult. Évente egy alkalommal kiállításon mutatkozik be a városlakóknak. Civil szervezetek számára egyedi tervezésű és kivitelezésű, vagyis kézzel hímzett zászlók, szalagok készítésével is foglalkozik. Legközelebbi bemutatkozásuk a Besigheim

KÖNYVTÁR

Játsszóter rendezvény ideje alatt lesz, szeptember 22-én.

SZÁMVEVŐSÉG

Az Értéktár, a Hadtörténeti kiállítás és a Hermann Egyed emlékszoba előzetes bejelentkezés alapján látogatható. Kérjük, hogy látogatási szándékát a könyvtárban jelezze!

TÁJÉKOZTATÁS

Tájékoztatásul közöljük, hogy könyvtárunk a Bátaszéki Bornapok ideje alatt ZÁRVA tart. Kérjük, időben gondoskodjanak elegendő olvasnivalóról!

Ne feledjék! Intézményünk olvasásra kijelölt hely! *Keresztély Gyula Városi Könyvtár*

Kiadványunk Bátaszék város honlapján is megtalálható: WWW.BATASZEK.HU



BÁTASZÉKI HEIMAT NÉMET NEMZETISÉGI TÁNCCSOPORT

NYÁR ÉS NÉMET TÁNC...

(Szerkesztő: A lektoráláshoz a cikk írója nem járult hozzá!) Mozgalmas 3 hónapra tekinthet vissza csoportunk. A nyár, amíg el nem érünk egy bizonyos kort, bizony a táborozásról szól; ebből mi sem maradtunk ki. Bőven kivehették részüket a táncolásból

a gyerekek, illetve pár idősebb tag is. Június 23-tól 27-ig az ifi és utánpótlás csoport került reflektorfénybe. A hó elején, közösen megtanult Vörösvári rezgős polkát ezen a táncéhen tökéletesítették a fiatalok a Skorday-lánytestvérpár segítségével, valamint a Pepi polka megtanulása is a terv része volt. Míg az ifik a két lány keze alatt formálódtak még ügyesebb csapatá, addig a kisebbekkel a művelődési ház hátsó termében foglalkozott az együttesvezető. Az ebédet az általános iskola ebédlője biztosította. Délutánonként sor került német dalok éneklésére is, mint a régi időkben, meg persze egy kis játék is belefért az időbe.

A hét közepén, a délutáni próba zárására Gabi meghívta a szülőket, hogy megnézhessék gyermekük mit tudtak elsajátítani három, rövid nap leforgása alatt. A produkciójukat ígyis-úgyis hatalmas tapsvihár és ujjongás követte. Köhlerne Koch Ilona, a bonyhádi Kränzlein Táncegyüttes vezetője is meglátogatta őket még a tábor elején, bemutatva kicsit, hogy mit is fognak majd tanulni a tábor utolsó két napján; ugyanis az nem Bátaszéken, hanem Váralján végződött a bonyhádi ifjúsági csapattal közösen. Összességében és a gyerekek visszajelzé-

seiből is ítélve nagyon jól telt a tánc hét, tetszett szinte mindenkinek mindenféle tánc, ének és a hozzákötött játék, mi pedig nagyon büszkék vagyunk rájuk kitarásukért és teljesítményükért. Köszönjük a szülőknek a lelkesedést és a sok finom sütit, a



művelődési háznak, hogy helyet biztosított nekünk és az általános iskola konyhájának a kiadós ebédeket.

Augusztus 5-től 11-ig idén Móron került megrendezésre immáron negyedik alkalommal tánc tábor a Landesrat szervezésében, ahova csoportvezetőnk és kisebbik lánya mentek el. „Bár hallottunk már ezekről a táborokról, most voltunk legelőször. A sűrű nyári programok, nyaralások és munka miatt nem igazán értek rá tőlünk sokan, hogy egy egész hetet bevállaljanak, szóval csak ketten Anyuval tettük próbára magunkat. Sikerült elkapni azt az évet, amikor a legtöbb volt a jelentkező – azaz 62 fő. Körülbelül tíz német

csoportból jöttek táncosok, volt ahonnan egy pár, de akadt olyan település is, ahonnan 7 pár érkezett. Találkoztunk ismerősökkel Bonyhádról, a Csepel-szigetről, de emellett rengeteg ismerős arcot is láttunk; valószínűleg közös fellépésekből adódóan.

Dél előtt és délután is elég intenzív próbák voltak, tehát amikor a hétfő véget ért, én már akkor tudtam, hogy kevés ruhát csomagoltunk. Két táncot tanultunk meg Agárdi Gábor és Nagy László segítségével. Nem nagyon volt a próbákon kívül kötött program, mindenki azt csinált este, amit szeretett volna. Egyedül szerdán mentünk kis városnézésre, hogy jobban megismerjük Mór történetét. Nekem nagyon tetszett az egész hét, mert

sosem voltam még részese olyan tánc tábornak, ahol minden a táncról, ismerkedésről és kapcsolatépítésről szól, nem pedig másról. Rengeteget beszélgettünk a koreográfusokkal a múlttól, mi, hogyan történt, rengeteget neveltünk és ittunk – vizet. Élveztem szinte minden pillanatot, kivéve amikor az ágyban fekvé szenvedtem, mert úgy fájt a lábam. Anya nagyon jól bírta viszont, amiért büszke vagyok rá. Nyilván volt egy-két dolog, amivel nem értettem egyet, logikátlanak találtam vagy kicsikányító volt; ez keveredett a kimerültségemmel, így csütörtökön még arra is volt időm próba közben, hogy sírjak egyet. Összességében sok mindent tanultunk ebből a hétből mindketten, hogy min próbáljunk változtatni magunkban – én legalább is – ami pozitív irányba vihet később, és hogy milyenek NE legyünk soha. Új táncal gazdagodtunk, sok történetet megismertünk, új barátságokat kötöttünk, a régiakat pedig ápoltuk, valamint számos tapasztalattal és élménnyel tértünk haza. Én jobb táncos lettem, Anya meg jobb tanár. Ezért már megérte elmenni.” – Skorday Lilla tollából.

Köszönjük a Német Nemzetiségi Egyesületnek, hogy anyagi támogatást biztosított a táborokban való részvételhez.



Keressen bennünket a Facebookon is! [WWW.FACEBOOK.COM/BATASZEKVAROS](https://www.facebook.com/bataszekvaros)



BÁTASZÉKI SZÉKELYEK BARÁTI KÖRE

BUKOVINA FESZTIVÁL

A Bátaszéki Székely Kórus és a Székely Unokák Tánccsoport vendégszereplésen vett részt a Bukovina Fesztivál keretén belül Câmpulungban (Hosszúmező, Románia) június 28-30-a között.



Erős János a következőkről számolt be: „Az első megállónk Nagysarlóban volt, Arany János szülőhelyén, ahol megtekintettük a Csonka toronyban azt a kiállítást, amely a költő életét és munkásságát mutatja be. Utunkat folytatva Nagyváradon álltunk meg, ahol énekeltünk a Székesegyházban, és megnéztük az egyháztörténeti kiállítást, ahol többek között itt látható Szent László király koponyacsont darabja is, az úgy nevezet herma. Kolozsváron éjszakáztunk, majd korra reggel indultunk tovább Tordára, ahol a Tordai-hasadék és a sóbánya volt az úti cél. A sóbánya lenyűgöző látványa semmihez sem fogható! A monumentális méretű tárnában kiépített játszótér, szórakoztató és pihenést szolgáló létesítmények, színház, büfé van. Innen Besztercére utaztunk, ahol a katolikus parókián megnéztük Székely Albert józseffalvi ezermester által készített faóra másik példányát, amely a fő esperes nappalijába áll. Eddig is tudtunk az óra létezéséről, de rendkívüli élmény volt számunkra az, hogy személyesen is láthattuk, megfoghattuk. Innen indultunk Câmpulungba, ahová este érkezünk meg. Câmpulung a Moldova folyó völgyébe, hosszan elnyúlva fekszik, melynek 16 000 lakosa van, főleg faiparral, állattenyésztéssel és ökoturizmussal foglalkoznak. Itt szeretnénk megköszönni a szervezőknek a vendégszerető és csodálatos szállást!

Szombaton és vasárnap délelőtt próbáltunk, délután pedig fellépésekre került sor, műsorainkkal mindkét nap sikert arattunk, amelyekkel méltó képpen képviselhetjük a magyarországi székelyeket. Esténként pedig rögtönzött táncházban mulattuk az időt. Hétfőn tovább indultunk

Hazafelé ugyan volt egy kis műszaki hiba a busszal, ami egy kis odafigyeléssel elkerülhető lett volna, de hazaértünk épségbe, fáradtan, tele jó élményekkel.”

BÁTASZÉKI-JÓZSEFFALVI BÚCSÚ

Nem sok időnk maradt a pihenésre, mert eljött augusztus 12-e, egy régi terv megvalósult, megrendezésre kerülhetett a Bátaszéki-Józseffalvi Búcsú. Ünnepi szentmisével kezdődött a vasárnapi program, majd a Bátaszéki Tájház adott otthont a kulturális műsornak. A meghívott vendégek, és a helyi csoportok tánccs-énekes produkciója mellett megtekinthették az érdeklődők a Tájház néprajzi gyűjteményét, majd az ízletes ebéd mellett kötetlen beszélgetésre volt lehetőség mindenki számára. Ezzel a búcsúval emlékeztünk meg az elődeink hagyományos Józseffalvi búcsújáról.



Bukovinába meglátogatni az öt falut, ahol elhelyeztük az emlékezés virágait elődeink sírjánál. Józseffalván Druzsabáczky György plébános tiszteletére a józseffalvi templomnál hajtottunk főt. Az estét Válaszúton, a Kallós Zoltán alapítvány kollégiummába töltöttük. Kallós Zoltán néprajzi gyűjteményében mezőszegi, kolozsvári, kalotaszegi és az erdélyi szászok életét egy-egy tisztaszobán keresztül ismerhettük meg.

Elmúlt a nyár egy kis pihenő után kezdődhet a felkészülés a téli eseményekre.

Erős János

Kiadványunk Bátaszék város honlapján is megtalálható: WWW.BATASZEK.HU



VÉDŐNŐI SZOLGÁLAT

FOLYADÉKPÓTLÁS GYERMEKKORBAN

Testünk 60-70 %-át víz teszi ki, gyermekeinkben a víztartalom akár 75% is lehet. Tudta Ön, hogy már 1-2 %-os víztartalomvesztés is működészavart okozhat és tünetekkel járhat? Agyunk, működéséhez a keringő vérmennyiség 1/5-ét használja fel, így igen érzékeny a kiszáradásra. Már enyhébb vízhiány esetén is a kialakuló oxigén és tápanyaghiány koncentrációzavar, fizikai és szellemi fáradékonyság formájában jelentkezhet. Romlik az immunrendszer működése és ezáltal a védekezőképességünk. Fejfájás, izomgyengeség, szájszáradás, ingerlékenység jelenhet meg, majd szédülés, ájulás léphet fel.

Kedves Szülők!

Érezzék feladatuknak, hogy megtanítsák gyermekeiknek a folyadék-pótlás fontosságát és mikéntjét! Mennyit és mit itassunk gyermekünkkel: 10 kg-nál kisebb gyermek folyadékigénye 100 ml/tskg, 10-20 kg-ig = 1000ml +10 kg felett 50 ml/kg, 20-30 kg-ig =1500ml +20 kg felett 20 ml/kg. Legjobb, ha gyermekünk megszokja és megszereti a tiszta vizet, de adhatunk tejet, 100% gyümölcslevet, tápszer italo-

kat kiegészítésül. Mindenképpen kerülni kell a natív cukrozott üdítőitalok, fruktóz sziruppal készített készítmények rendszeres itatását. A cukrozott italok étvágytalanságot, fogszuvasodást, hasmenést és



legfőképpen kóros elhízást okozhatnak. A több évtizedes tapasztalatok a cukorbetegség előfordulásának cukorfogyasztással párhuzamos emelkedését mutatják. A fruktózzal (sok üdítőital édesítéséhez ezt használják) már tudjuk, hogy elősegítheti a 2-es típusú (időskori) diabétesz kialakulását meglévő genetikai hajlam mellett.

Ennek a betegségnek a megjelenése napjainkban egyre fiatalabb életkorban várható, akár gyermekekben is, főképpen elhízás esetén. Néhány speciális állapotban a folyadék-pótlás eltér az említettektől. Sportolás kapcsán, vagy kánikulában még több folyadékbevitelt kíván szervezetünk. Magas láz, hasmenés, hányás esetén a folyadékhiány rendezése mellett az elvesztett ionokat, kalóriát is folyékony formában kell bevinnünk. Fontos, hogy felmérjük a folyadékhiány súlyosságát, ez a testtömeg csökkenéséből is becsülhető: <5% testsúlyvesztés enyhe, >10% fölötti már súlyos, kórházi kezelést igénylő eltérést jelez. Lényeges, hogy milyen gyorsan lép fel a kiszáradás (pl. viharos hasmenés kifejezettebb tünetekkel jár). Feltétlenül vigyünk kórházba gyermekünket, ha nem fogadja el az italt, ismétlődő hányás lép fel, lázgörcse, vagy magas láza van, 12 órája nincs vizelete, zavarttá, aluszékonytá válik. Otthon, a játszótéren kínálja meg gyakran itallal gyermekét, naponta egyen gyümölcsöt, ne hagyja ki a levest, csomagoljon az iskolába, kirándulásra is italt. *Takácsné Bíró Tímea védőnő*



OVIS HÍREK

NYÁRI HÓNAPOK AZ ÓVODÁBAN

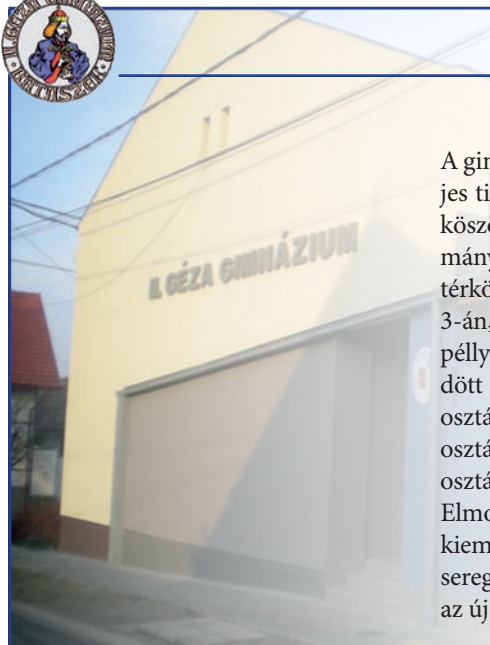
Az óvodai élet nyáron egészen más tervek és tartalmak szerint szerveződik, mint az év közbeni játéktartalmak, tervezett tevékenységek. Nyáron nagyon változó a gyereklétszám is, hol kevés, hol több a gyerek érkezik intézményünkbe. A karbantartási munkálatok elvégzése érdekében június közepétől kezdődően a csoportjaink felváltva bezártak, így ettől az időtől kezdődött a nyári nevelési rend. Ahogyan az elmúlt évben, úgy az idén is gondot fordítottunk arra, hogy az összevont csoportokban a gyerekek ne idegenként tekintsenek egymásra, a nem megszokott csoportszobára és nevelőikre, mert úgy gondoljuk, hogy

a szülők ebben az időszakban is akkor hagyják nyugodt szívvel gyermeküket nálunk, ha az mosolyogva, ismerősként lép az éppen ügyeletes csoportszobába. Ezért az év során – készülve a nyárra – egyrészt „vendégeskedőt” szerveztek a csoportok egymás közt, amely alkalmak lehetőséget kínáltak a gyerekek számára az ismerkedésre, együttjátszásra, a szocializáció erősítésére. Másrészt a nyár során a szabadban biztosított játéktevékenység mellett mindig akadt egy kis meglepetés, valami különleges, amit máskor nem, vagy csak ritkán csináltunk. A gyöngyfűzés, papírhajtogatás, fonás, vetítés színesítette, valamint a szociális

segítő munkatárs foglalkozásaival tartalmassá tette a napokat. Mindezek ellenére a legnépszerűbb a párapu volt, mely hűsítően hatott a legforróbb napokon. Természetesen a frissítő vízcseppek nem helyettesítették a tisztálkodást, ezért valamennyi kisgyerek az ebédet megelőzően zuhany alatt mosta le az izzadságot, a port, a homokszemeket. Az ebéd utáni pihenőhelyük állandósult az egyik csoportszobában, melyet igyekeztünk szellősen, hűvösen tartani. A visszajelzések is azt igazolják, hogy gyermekeink számára sikerült kellemessé tennünk az óvodában töltött nyári napokat, heteket.

Simon Csabáné

Keressen bennünket a Facebookon is! [WWW.FACEBOOK.COM/BATASZEKVAROS](https://www.facebook.com/bataszekvaros)



GÉZÁS HÍREK

TANÉVKEZDÉS

A gimnázium épületében a nyár folyamán teljes tisztasági meszelésre került sor. Ezúton is köszönetet mondunk Bátaszék Város Önkormányzatának, mert a támogatásával az udvar térékvezése is megtörténhetett. A szeptember 3-án, 8 órakor megtartott tanévnyitó ünnepellyel a II. Géza Gimnáziumban is elkezdődött a 2018/2019-es tanév. Mindkét induló osztály 30 fővel kezdi a tanévet. A 7.A osztály osztályfőnöke Ricsovics-Balogh Edit, a 9.B osztályé Postáné Herendi Yvett tanárnő lett. Elmondhatjuk, hogy az iskola történetében kiemelkedően népes, több mint 240 fős diáksereg végzi majd gimnáziumi tanulmányait az új tanévben a II. Géza Gimnáziumban.

FELHÍVÁS

A Bátaszéki Bornapok rendezvénysorozatához kapcsolódva a II. Géza Gimnázium szeptember 8-án tartja meg hagyományos Géza-napi felvonulását és a Romkertben a középkori koronázási ceremóniát bemutató történelmi előadását.

Szívesen fogadjuk azon városlakók jelentkezését, akik csatlakozni szeretnének a gimnazisták jelmezes menetéhez. Jelmezt a gimnáziumban is lehet kölcsönözni.

Kérjük, hogy részvételi illetve kölcsönzési szándékukat jelezni szíveskedjenek a gimnázium titkárságán személyesen vagy a 74/493-358-as telefonszámon.

RÓMAI KATOLIKUS EGYHÁZ

NYÁRI TÁBOR KATOLIKUS KÖZÖSSÉGBEN

Az idén nyáron ötödik alkalommal megrendezésre került katolikus napközis tábor immár több, mint 130 óvodás és kisiskolás gyermek számára jelentett élményt. A szokásos programok, sok éneklés, kézműveskedés, foglalkozások, bábelőadás, tánc mellett az idén légvár szórakoztatta a gyerekeket. A legnagyobbak viszont a nyár közepén is elmélyülten ismerkedtek a Biblia könyveivel, szerkezetével; megtanulták a tájékozódást a szentírásban. A hitoktatók és más pedagógusok, nyugdíjas segítők, nagyobb diákok lelkes csapata az idén is örömmel munkálkodott a táborban, melyben a helybelieken kívül vidéki táborozók is részt vettek. A felsősök Magyarhertelenden táborozhattak.

JUBILÁLÓ HÁZASPÁROKAT KÖSZÖNTÖTTEK

Július 22-én ünnepi szentmise keretében köszöntötte Krisztián atya a jubiláns házaspárokat. A 25, 50, illetve 60 évvel ezelőtt házasságot kötöttek megáldása után a Ferenc házban egy pohár pezsgő és üdítő várta az ünneplőket. Az atya emléklapot adott át a jubileum alkalmából a pároknak.



PARAJMOS

Bátaszék Város Roma Nemzeti-ségi Önkormányzata augusztus 4-én, szombaton délelőtt Parajmos címmel roma holokauszt emlékműsort szervezett, melynek keretében Krisztián atya misét mondott a roma áldozatokért. Sajnálatos módon az érintettek köréből igen kis létszámban voltak jelen az egyébként méltó megemlékezésen.

SZÉKELY BÚCSÚ

Első alkalommal került megrendezésre a Bátaszéki Székelyek Baráti Köre által a bátaszéki, józseffalvi Székely Búcsú augusztus 12-én vasárnap. Az esemény templomunk búcsúnapja, Nagyboldogasszony napja tiszteletére került most megrendezésre. Szintén az ünnep része volt a napján, azaz augusztus 15-én fő-tiszteletű Lábár Tamás újmiséje, melyért a mai híveknek már nem kell egy pár csizmát lejárniuk. A szép számban jelen lévő hívek örömmel fogadták a júniusban felszentelt, várdombi származású pap Mária-köszöntőjét.

ESJ



Kiadványunk Bátaszék város honlapján is megtalálható: WWW.BATASZEK.HU



REFORMÁTUS EGYHÁZ

CSERKÉSZTÁBOR MÓRÁGYON

Mit jelent cserkészeknek lenni? Ezt igazán csak akkor érti meg az ember, ha ott van közöttük és látja, hogy az élet annyi gazdag dolgot rejt magában, amit a sablonos hétköznapok elfednek előlünk. Mit is foglal magába a cserkészet? Egymásra való figyelmet, segítséget, támogatást, az önfegyelmet, tiszteletet, a tapasztaltabbaknak való engedelmisséget, a gyakorlatiasságot, a gyermeki játékoságot, a természet közelségét és nyugalomát, a szeretetet és védelmet, Istenre figyelmet, nemzetünk és hazánk szeretetét. Bátaszéken a református gyülekezetben heti rendszerességgel 4 óra működik kicsiknek és nagyobbaknak. Számukra kerül minden évben megrendezésre a mórággyi tábor. Ez a tábor nyitott, ami azt jelenti, hogy olyanok is jöhetnek, akiknek nincs cserkész múltjuk. Fe-



keténé Takács Andrea a következőket mondta: „Mind így kezdtük. Mindegyik tábor kedves a szívemnek, de talán ahol jellemileg a legtöbbet formálódunk, az ez a tábor. Kimozdít a komfortzónánkból és ekkor tud Isten a legtöbbet formálni rajtunk. A képeket nézve csak ámulok, hogy ami elindult 5 évvel ezelőtt 1-2 cserkesszel, azt Isten gazdagon megáldot-

ta számban és hitben egyaránt.” **Ha szeretné kimozdítani gyermekét, hogy valami olyat megtapasztaljon, ami régen teljesen érthető és normális volt egy gyerek életében, küldje el a szeptembertől induló cserkész foglalkozásokra vagy a 2019-es nyári táborba! Szeretettel várjuk!** (A tábori képek: www.facebook.com/groups/cserkesz.ab.ref) *F.T.A*



KARATE TÁBOROK

A BSE Karate Szakosztály két nyári táboron is túl van. Június végén, július elején jobbra a kicsiké volt a főszerep a Bajai nyári táborban. Nagy örömeinkre szolgált, hogy az idei évben több karatés szülő is csatlakozott a heti programokhoz, segítve ezzel a közös munkát, és példát mutatva gyerekeknek, felnőtteknek egyaránt. Felsorolni sem lehet, mennyi programon vagyunk túl az edzéseken kívül. A legmegterhelőbb erőpróba mindenképp a „szomorú vasárnapnak” nevezett teljesítménytúra volt, amikor körbe biciklizték és futották a gyerekek a Petőfi-szigetet, majd vizsgaanyagot és erősítőgyakorlatokat kellett végrehajtaniuk. A kicsik erőpróbája kb. 45 perces, míg a nagyoké másfél- két órás volt. A közösségi programok közül kiemelkedett a spagetti és bowling party, de ismét nagyon jól sikerült a karatés családi nap is. Ipari mennyiségű marhapörkölttel és süteménnyel készültek a szülők erre a különleges együtt töltött délutánra, és a közös beszélgetésen,

evés-iváson túl összemérhették a felnőttek és a fiatalok a labdarúgó tudásukat is. A tábor ezúttal is övvizsgával zárult. Felpéczi Dániel, Verebi Máté, Dond Dániel és Szilágyi Viktor tették le utolsó barnaöves vizsgájukat, ami azt jelentheti, hogy a jövő évben akár 4 új feketeövesrel is gazdagodhat a BSE Karate Szakosztálya. A csapat felnőtt része, július végén Gyomaendrődön folytatta a közös munkát, a Magyar Wado Szövetség nemzetközi edzőtáborában, melyet három kiváló mester az Angliából érkezett Kuniaki Sakagami, és Peter May, valamint a szövetség instruktora Nobuyuki Nukina tartott, napi 4 órában. A rendkívül magas színvonalú tradicionális edzésekre, reggelente futással és kondicionálással készültünk. Az edzések mellett természetesen maradt idő a pihenésre, közös főzésre, strandolásra is. Ezúttal csak megfigyelői voltunk a táborzáró feketeöves vizsgánknak, melyre jövőre több fiatal szeretnénk orientálni, de az idősebb korosztály is tervezi a mesterfokozatokban való előrelépést. *-akoszu-*



KARATE



ÚSZÁS

ÚSZÓTÁBOR



Június 18-23. között rendezte meg ismét a BSE Úszó Szakosztálya sokéve tartó edzőtáborát Siklós városában. A tábor kizárólag a közösség építéséről, az együttlétről és a közös élményekről szólt, semmilyen különös tétje nincs. A délelőtti edzéseket és a strandolást különféle programok színesítették. Tábori játékok, mozizás, pécsi belvárosi csatangolás, de a legnépszerűbb elfoglaltság a számháború volt. A tábor erőnléti csúcspontját a hosszútávúszás program jelentette, amikor a kisebbek 30, a nagyobbak 60 percet úsztak megállás nélkül. A kicsiknél Szűcs Kristóf 1749 métert úszott 30 perc alatt, a nagyobbaknál Mattenheim Bálint a 60 perces úszásban 3762 métert tett meg. A tábor – a szokásoknak megfelelően – egy közös vacsorával egybekötött együttlétrét – focizás, beszélgetés, közös játék – zárta. *akoszu*

Keressen bennünket a Facebookon is! [WWW.FACEBOOK.COM/BATASZEKVAROS](https://www.facebook.com/bataszekvaros)



BEST STREET TEAM

HÍREK AZ UTCÁBÓL

Amint arról az előző számban beszámoltunk, a május 13-ai Országos Bajnokságról két koreográfia is továbbjutott az idei Európa Bajnokságra. Május 27-én került sor a második fordulóra. A „Crazy Girl” mini pop duó kezdte a napot, Holecsek Minka & Szauder Gitta bronz minősítést kapott. Gyönyörű teljesítmény a két lánykától, mivel december óta táncolnak csak együtt. A pop gyerekek csoportja a „The Best Girls” (Egri Livia, Kiss Ingrid, Schmidt Anett, Szarkali Fanni) a negyedik helyen végzett. Ez a két produkció sajnos nem jutott tovább az EB-re, de így is büszkéek lehetünk, mivel minden táncos idén kezdte a versenyzést. A generációs „Újra Kezds” formáció zárta a délelőtti programot (Böröcz Kamilla, Egri Livia, Farkas Levente, Farkas Zsanett, Göbő Adrienn, Hollósi Bence, Hollósi Zsóka, Ill Norbert, Kiss Ingrid, Mácsai Viktória, Schmidt Anett, Simondi Petra, Várnagy Nikolett). A csapat arany minősítéssel kvalifikálta magát a továbbjutásra. A verseny első fele után bizakodóan vártuk az esti produkciókat. A „Rock Goddess” junior dance aerobic szőlóban Ill Patrícia arany minősítéssel, a „SIS&BRO” felnőtt street dance mix páros (Hollósi Bence, Hollósi Zsóka) szintén arany minősítéssel jutott tovább a brassói megmérettetésre.

JUBILEUMI GÁLA

Szusszanni sem volt igazán időnk, június 2-án rendeztük meg a számunkra jubileumi 5. gálánkat. Ezúton szeretnénk megköszönni Alsónyék polgármesterének, Dózsa-Pál Tibornak, hogy biztosította nekünk a Művelődési Házat. A rendezvényen az összes versenyprodukciót láthatta a nagyérdemű, illetve betekinthezt a következő szezon újabb gyakorlataiba is. Színesítette a programot a Hollósi testvérpár zenéi előadása, illetve az edzők meglepetés gyakorlata. Az estét hagyományosan a Kiss Zenekar folytatta. A gála bevételét a június végén megrendezésre kerülő Brassói Európa Bajnokságra fordítottuk.

BRASSÓI EURÓPA BAJNOKSÁG

„Június 28-án borongós időben indult útnak a bátaszéki kis csapat. Az időjárás változatos volt, az utak minőségével együtt. A hangulat töretlen maradt, amíg a megített



kilométerek száma egyre nőtt. Az út alatt számos új KRESZ szabályt kellett megtanulnunk, valamint néhány házi állat közlekedése keresztezte utunkat. A töröcsvári szállás elfoglalása után kisebb-nagyobb kompromisszumok árán sikerült a csicsergő csapatot lecsendesíteni. Június 29-e, péntek az első versenynap volt számunkra. A délelőtti programban az „Újra Kezds”-ért izgulhatunk. Fergetegesen szerepeltek a táncosok, melynek eredménye arany minősítés, különdíj. Kis pihenés, izgulás tovább, a „Rock Goddess” és a „SIS&BRO” eredménye: Patrícia ezüst, míg Zsóka és Bence arany minősítést szereztek. Örömmel, boldogsággal, irány a szállás. A szombati versenynapon nem voltunk érintettek. Bízunk a kirándulás lehetőségében, de az időjárás közbeszólt. Maradt a benti program: főzés, játék, TV-zés,

beszélgetések, nagy nevetések és sajnos, az esti összepakolás. Vasárnap még egy utolsó megmérettetés várt ránk, aztán indulás haza. Július 1-je vasárnap, az utolsó versenynapot jelentette mindenkinek. A bírók fáradtak, a szervezők kimerültek, szerencsére a táncosok még lelkesek voltak. A „Without Words” junior street dance mix szőlóban Mácsai Viktória arany minősítést, míg a „Bojz” felnőtt street dance duóban Farkas Levente és Hollósi Bence harmadik helyezést értek el. Gyors uzonnáztatás, azután irány Magyarország. Nagyon szép helyen jártunk, fantasztikusan éreztük magunkat, kellőképpen elfáradtunk, de amiért mentünk, azt elhoztuk.

A versenyek és a gála alatti segítségét köszönjük a szülőknél. A sofőröknek, Cziner Lászlónak és Cziner Endrének köszönet, hogy biztonságban megjártuk a versenyt. A sminkelést, frizurát Várnagy Nikolettának, az egészségügyi felügyeletet Ill Györgynének köszönhetjük, a brassói reggeli hozzájárulást pedig Zsíkó Lajosnak és a Stelcz és Fia Húsipari Kft.-nek. A június 30-i napért Simondi Józsefnek és családjának jár a köszönet.

További támogatóink: Bát-Grill Kft., B. Tóth József, Molnár Optika, Bözsi Virág Ajándék, Pólov Kovács, Virágmozsaik, Talizmán Kft., Budai Pizza, Tercia Vendégház, Lángos Büfé, Czigler Gabriella, J+J Gazdabolt, König Virág, Fülöp Italdiszkont, Brot Kft., Decsi Pék, Buci Turi, AEGON Bátaszéki fiók, Ste-Sza Team Bt., Oké Shop, Mentha Aquatica, Fritz Pincészet, Magdi & Marcsi, Michéli Kft., Bátaszékért Marketing Nonprofit Kft, Iringó Virágbolt, CBA, Hegedűs István, Sztojka Krisztina, Fejes Mátyásné és Társa Bt., Steindl László. Köszönet illeti a táncosokat a kitartó munkájukért, szorgalmukért, fegyelmezett hozzáállásukért. Akárhogy csűrjük-csavarjuk, a mi országunk a mi országunk, a mi városunk a mi városunk – még ha kicsi is – örülünk, hogy ilyen szép eredményekkel térhettünk haza.

Eszti

Kiadványunk Bátaszék város honlapján is megtalálható: WWW.BATASZEK.HU

Molnár Optika

**NÁLUNK A LÁTÁS MEGFIZETHETŐ!
2018-BAN IS A KÖRNYÉK LEGJOBB ÁRAIVAL!**

MOLNÁR PÉTER
látyszerész mester
Szemüvegek készítése, javítása
helyben, rövid határidővel

MOLNÁR RÉKA
optometrista és kontaktológus Ingyenes
látásvizsgálat, kontaktlencse illesztés
minden nap, időpont egyeztetéssel

DR. CSÁKI MÓNIKA
szemész főorvos
Szemészeti-gyermekszemészeti
magánrendelés

www.molnaroptika.hu
www.facebook.com/molnaroptika.hu

Árajánlatkérés, látásvizsgálati időpont egyeztetés:
molnaroptika@molnaroptika.hu; 30/261-63-20; 74/492-451
Nyitva tartás: H, K, CS, P: 8-12; 14-17; SZE: 8-12; SZO: 9-11



HÁZASSÁGKÖTÉS

Simon Otto (Várdomb) – Madar Csilla (Várdomb)
Kiss Gábor (Bátaszék) – Csepella Beáta (Bátaszék)
Hadi Zoltán (Alsónyék) – Széles Eszter (Bátaszék)



SZÜLETÉSEK

Czuth Krisztián	07.09.	Gönczöl Noel Benjámin	08.01.
Márton-Szabó Emma	07.18.	Galla Dóra	08.11.
Várhegyi Bence	07.27.	Zsikó Zoltán	08.12.



GYÁSZHÍREK

Fehér János	1943
Reibli Antal	1946
Mérei Istvánné Raán Erzsébet	1942
Wetzl Bálintné Kecskés Mária	1946
Kiss György	1933

Víz- gáz- fűtés és villanszerelés, burkolás! GYORSSZERVIZ!

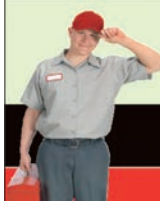
Duguláselhárítás!

EGYÉB szolgáltatásaink:
- Fürdőszoba, vizes blokk felújítás
- Ingatlanok komplett felújítása, átalakítása
- Egyéb kőművesmunkák
- Új épületek, lakások teljes körű kivitelezése



Gázipari Műszaki Biztonsági Felülvizsgálat – azonnal!
(gázmérő leszerelése, valamint felülvizsgálat esetén)

Tel.: 06-30/26-80-777



GAMATERV MÉRNÖKIRODA www.gamaterv.hu

Energetikai tanácsítás, épületenergetika,
biztonsági és egészségvédelmi terv készítés:
MAYER ANTAL - ÉPÍTŐMÉRNÖK -
06-20/333-7545 | gamaterv@gmail.com

Épülettervezés, akadálymentes épületek
tervezése, meglévő épületek akadálymentesítése:
MAYERNÉ GYENES ALÍZ - ÉPÍTÉSMÉRNÖK,
REHABILITÁCIÓS KÖRNYEZETTERVEZŐ -
06-30-659-3614 | gamaterv.bataszek@gmail.com



GOLD CAR AUTÓSISKOLA



Gépjárművezetői tanfolyam indul
szeptember 4-én, kedden, 17 órakor.

„AM” SEGÉDMOTORKERÉKPÁR
„A” MOTORKERÉKPÁR
„B” SZEMÉLYGÉPKOCSI
„C” TEHERGÉPKOCSI ÉS
„C+E” KATEGÓRIÁKBAN.

TANFOLYAM HELYE: BÁTASZÉK, DOLINA U. 9.

eduKRESZ
-learning

Tantermi képzés mellett már nálunk is jelentkezhet az e-learning képzésre
„AM”, „A1”, „A2”, „A+24”, „B”, „C”, „CE” kategóriákban.

Jelentkezni lehet: GERHÁT JÁNOS szakoktató – Bátaszék, Dolina u. 9.
06-70/312-0748 • 06-74/491-909 • e-mail: gerhat@tolna.net

Autósiskolámról tájékozódj a honlapon: www.goldcarautosiskola.hu

A felnőttképzést folytató intézmény 17-0014-06 számon van nyilvántartva.
2017.IV.n.év: VSM elm.: 68,57% forg.: 70,59% ÁKÓ: 105,81 % KK: 147 076 Ft

„Aki előbb világoznak meg a többiekénél, azoknak
a többiek ellenében kell követniük a világozást.”
Kolombusz Krisztof

A Jótékonyág Világnapján
tisztelettel meghívjuk Önt és kedves barátait
**Baloghné Buzás Rozália – Mama
és Balogh Jenő festőművészek
jótékony célú kiállítására**
szeptember 5-én, szerdán, 17:30-kor a Petőfi Sándor
Művelődési Háza! (7140 Bátaszék, Szent István tér 7.)

A kiállítást megnyitja:
Lovas Csilla főmuzeológus

Közreműködik:
KERÉKHEGYI SZOMSZÉDOK BAND
A kiállítást megtekinthető szeptember 5-től október 5-ig.



BÁTASZÉK ÖNKORMÁNYZATÁNAK LAPJA.

Megjelenik 2600 példányban.
Felelős szerkesztő:

BÁTASZÉKÉRT MARKETING NONPROFIT KFT.
Kiadja: BÁTASZÉKÉRT MARKETING NONPROFIT KFT.
Felelős kiadó: CSÖTÖNYI LÁSZLÓ A KFT. IGAZGATÓJA.
A szerkesztőség címe: 7140 Bátaszék, Szent István tér 7.
Telefon: 0674/493-690. E-mail: cikador@bataszekert.hu

Nyomdai munkálatok: Séd Nyomda Kft.
Tél.: 0674/529-950 ISSN: 14168065



BÁTASZÉKÉRT
Marketing Nonprofit Kft

Marketing Nonprofit Kft